

## Lettre de Voltaire à D'Alembert, 15 mars 1771

**Expéditeur(s) : Voltaire**

### Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

### Relations entre les documents

Ce document n'a pas de relation indiquée avec un autre document du projet.□

### Citer cette page

Voltaire, Lettre de Voltaire à D'Alembert, 15 mars 1771, 1771-03-15

Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Consulté le 04/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/dalembert/items/show/1874>

### Informations sur le contenu de la lettre

IncipitOn me mande, mon cher ami, qu'on a élu Lemierre...

RésuméElection à l'Acad. [fr.]. Approuve l'édit sur le Parlement de Paris. Le sang de La Barre et Lally.

Date restituée15 mars [1771]

Justification de la datationNon renseigné

Numéro inventaire71.23

Identifiant1512

NumPappas1142

### Présentation

Sous-titre1142

Date1771-03-15

Mentions légales

- Fiche : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons

Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

- Numérisation : Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG).

Editeur de la fiche Irène Passeron & Alexandre Guilbaud (IMJ-PRG) ; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

## Informations éditoriales sur la lettre

Format du texte de la lettre Non renseigné

Publication de la lettre Kehl LXIX, p. 100-101. Best. D17082. Pléiade X, p. 665

Lieu d'expédition Ferney

Destinataire D'Alembert

Lieu de destination Paris

Contexte géographique Paris

## Information générales

Langue Français

Source impr.

Localisation du document Non renseigné

## Description & Analyse

Analyse/Description/Remarques Non renseigné

Auteur(s) de l'analyse Non renseigné

Notice créée par [Irène Passeron](#) Notice créée le 06/05/2019 Dernière modification le 20/08/2024

Besterman D 17082  
15 mars [1771] Voltaire à D'Alembert

pp. 311-312

E. 1142  
• 1512

LETTER D17081

March 1771

Chevalier Tot son soutient. Ce dernier sera étranglé un jour, le Visir Mahomet l'a bien été quoiqu'il eu sauvé la Vie au Sultan et qu'il étoit beau fils de ce Prince.

La Paix n'est pas aussi proche que les papiers publique l'ont débités, la troisième Campagne est inévitable, et M<sup>r</sup> Aly Bey aura encore gagné du temps pour s'affermir; au bout du compte s'il ne réussissoit pas, il ira passer le Carnaval à Venise<sup>1</sup> avec Vos exilés qui sont allés passer l'hiver à la Campagne.

Je Vous prie Monsieur de m'envoyer la lettre que Vous avés écrit en Vers au jeune Roy de Danemark dont Vous me parlés, je ne voudrois pas perdre une ligne de ce que Vous écrivés, jugés par là du plaisir que j'ai à lire Vos écrits, du cas que j'en fait, de l'amitié et de l'estim<sup>e</sup> que j'ai pour le s. Hermite de Ferney qui me nomme sa favorite. Vous voyés que j'en prends les airs.

MANUSCRIPTS 1. h\* (Moscow 5.154.1, ff.272-5). 2. hd\* (Moscow 5.154.2, ff.69, 73, 74, 70-1 [wrongly bound]). 3. c made for mme Denis (Th.B.F.C, ff.C42-3). 4. BK (BrN24338, ff.151-4).

EDITIONS 1. Kehl (xvii.145-50). 2. Bumag xiii.67-73.

TEXTUAL NOTES

<sup>1</sup> taken from MS1, 3; the other texts modified the date, but on this occasion for the first time correctly, to read 3/14 March, except MS2 on which the editorial gloss was wrongly transcribed as 2/14.

COMMENTARY

- <sup>1</sup> Best.D16984.
- <sup>2</sup> no doubt Best.D17008.
- <sup>3</sup> see Best.D16401, note 1.
- <sup>4</sup> it is true that the Seven years' war ended in 1763, but France had by no means been uninterruptedly at peace, as witnesses the Corsican campaign.
- <sup>5</sup> Rousseau; see Best.D11201, note 5.
- <sup>6</sup> it was published\* in the *Nouvelles de divers endroits* (27 octobre 1770), pp.[1-2].
- <sup>7</sup> see *Candide*, vii.
- <sup>8</sup> Obrenkov; see Best.D15349, note 2.
- <sup>9</sup> see *Candide*, xxvi.

D17082. Voltaire to Jean Le Rond d'Alembert

15 de mars [1771]

On me mande, mon cher ami, qu'on a élu le Mièrè<sup>1</sup>; en ce cas, vous avez sans doute rengainé ma lettre<sup>2</sup> en faveur du traducteur de Virgile, que je ne connais point du tout. Je n'avais écrit que pour la décharge de ma conscience. Je vous avoue, par le même motif, que j'aurais donné ma voix à celui qui a mis par écrit l'édit du roi pour la création des six parlements ou conseils nouveaux. Non seulement les jugements en dernier ressort, au parlement de Paris, épuisaient les pauvres plaideurs, obligés de faire cent cinquante lieues pour se ruiner; mais les criminels qu'on transférait à Paris, du fond de l'Auvergne et du Limousin, coûtaient à l'état des sommes immenses. En un mot, cet édit me paraît jusqu'à présent un service essentiel rendu à la nation; et puis d'ailleurs, vous savez si j'ai sur le cœur le sang du chevalier de la Barre et du comte de Lalli.

March 1771

EDITIONS 1. Kehl lxix, 100-1.

COMMENTARY

<sup>1</sup> Antoine Marin Le Mierre was not

LETTER D1708

received at the Academy until 25 January 1781; see Best.D17054, note 3.

<sup>2</sup> Best.D17055.

*D17083. Voltaire to Suzanne Necker*

à Ferney 15<sup>e</sup> Mars 1771

Vous craignez beauté délicate  
Que ce Pigal trop ingénu  
Ne me présente à vous tout nu<sup>1</sup>;  
Mais pardonnez lui s'il me flatte.

Quand son ciseau vous sculptera,  
Ne soyez pas si renchérie,  
Ou tout le monde lui crierà,  
Otez nous cette draperie.

Les grâces n'en eurent jamais;  
L'habillement les défigure;  
Et vouloir cacher leurs attraits  
C'est un péché contre nature.

Je consens qu'un lourd vêtement  
Couvre ma chétive machine.  
Mais quant à vous objet charmant  
Prenez la gaze la plus fine.

MANUSCRIPTS 1. o<sup>\*</sup> (château de Broglie).  
2. c<sup>\*</sup> by Wagnière (BnN24335, f.386).—  
Fazio collection.

TEXTUAL NOTES

MS2 is headed 'à Madame Necker'.

COMMENTARY

1. by carving Voltaire naked Pigalle created the modern genre of nude portraiture so characteristic of neo-classicism; see Besterman AA.

*D17084. Voltaire to Gabriel Cramer*

[March 1771]

Si Monsieur Gabriel s'est fait mal à l'os de la jambe, j'ai mal par tout. Ainsi il faut me pardonner à moi pauvre aveugle si je n'ai pas envoyé esprit qui doit être avant éternité.

Vous aurez Evangile et Eucharistie demain et ce seront des joies.

MANUSCRIPTS 1. o<sup>\*</sup> (BnN24333, f.240).—  
Maggs (London 1925), cat.464, no.1678.